

# BLEIBEN SIE ZU HAUSE, WANN IMMER ES GEHT!

1. Abstand halten
2. Ansammlungen meiden
3. Verzicht auf Begrüßung
4. Husten in die Ellenbeuge
5. Hände nicht ins Gesicht
6. Hände öfter waschen
7. Häufig lüften

## SCHUTZ VOR INFEKTIONEN

[mannheim.de/corona](http://mannheim.de/corona)

### Protection against infections

1. Maintain a personal distance
2. Avoid gatherings of people
3. Do not shake hands
4. Do cough into the crook of your arm
5. Do not touch your face
6. Do wash hands frequently
7. Do ventilate frequently

### Protection contre les infections

1. Respecter un écart
2. Éviter tout groupe de personnes
3. renoncer à se saluer
4. tousser dans le creux de votre bras
5. ne pas porter les mains au visage
6. se laver les mains plus souvent
7. aérer fréquemment

### Per proteggersi dalle infezioni

1. Mantenere la distanza
2. Evitare gli assembramenti
3. Evitare di stringere le mani quando si saluta
4. Starnutire nell'incavo del gomito
5. Non toccarsi il viso con le mani
6. Lavarsi spesso le mani
7. Ventilare spesso gli ambienti

### Protección contra infecciones

1. Mantengan las distancias
2. Eviten aglomeraciones
3. Renunciar al saludo
4. Toser en el interior del codo
5. No tocarse la cara con las manos
6. Lavarse las manos a menudo
7. Ventilar con frecuencia

### Proteção contra infecções

1. Por favor, mantenha e respeite a distância de segurança
2. Evite quaisquer ajuntamentos de pessoas
3. Evite usar as mãos para cumprimentar
4. Tussa para o interior do cotovelo
5. Evite o contato entre as mãos e a face
6. Lave as mãos mais vezes
7. Areje frequentemente os ambientes

### Enfeksiyona Karşı Korunma

1. Mesafeli durunuz
2. Kalabalıkta ucak durunuz
3. El sıkışmayın!
4. Dirsek arasına öksürün!
5. Ellerinizi yüzünden ellemeyin!
6. Ellerinizi sıkça yıkayın!
7. Evinizi sıkça havalandırın!

### Parastinji Infekzjonë

1. Dür besekinin
2. ji komén mirovan dür bikevin
3. Destën xwe nedən her du
4. Di eniška xwede bikoxe
5. Destën xwe nedən serçavın xwe
6. Destën xwe Pırcaran biyon
7. Heway di jora da gelekaran biguhare

### Протекаја отој заштите

1. Краткото отстояние
2. Апоминете си когнитивите
3. Не отворите тије херојите
4. Не врдите отој амбијента сијај
5. Мигу врдите да ће сијај отој праштот сијај
6. Плакете тој јерој сијај тој сијај
7. Не отворите тој јерој сијај тој сијај

### Предпазване от зараза

1. Спазявайте дистанция
2. Избегавайте тълпите
3. Не се ръкувайте
4. Кашляйте в сънчаката на лакъти си
5. Не липяйте лицето си
6. Мийте често ръцете си
7. Проветривайте често

### Zaštita od infekcija

1. Drži odstojanje
2. Izbegavaj okupljanje
3. Održite se podcijenjivanje
4. Kašljite u predelu lakti
5. Ruke ne stavljati na lice
6. Ruke oprati često
7. Provetravajte često

### Măsuri de preventie împotriva infecțiilor

1. Păstrați distanță
2. Evitați aglomerăriile
3. Renunțați la salutul prin scuturarea mălinii
4. Când strânuți, acoperiți gura cu cotul
5. Nu puneti mălinile pe față
6. Spălați-vă de pe mălini
7. Aerisiti des

### Podstawowe środki ochronne przeciwko infekcji

1. Zachowaj dystans
2. Unikaj zgromadzeń osób
3. Unikaj bliższego kontaktu z innymi osobami
4. Podczas kaszlu i kichania zakryj usta i nos zgiętym łokciem
5. Unikaj dotykania twarzy
6. Często myj ręce
7. Wietrz często pomieszczenia

### Mbrojtje ndaj infeksioneve

1. Mbani distancë
2. Shmangni grumbullimet në turmë
3. Hiqni dorë nga përshtëndetja me shtrëngim dore
4. Kollituni në bërryla
5. Mos i vendosni duart në fytyrë
6. Lajimi duart më shpesh
7. Ajrozi (ambjentin) më shpesh

### Защита от инфекции

1. Соблюдайте дистанцию
2. Избегайте скоплений людей
3. Избегайте приветственных рукопожатий и пощечин!
4. Прикрывайте нос и рот при кашле и чихании!
5. Не касайтесь лица руками!
6. Мойте руки чаще!
7. Проверяйте чаще!

1. گەلەق ئەنلىك
2. ئەنلىكلىرى ئەنلىك
3. ئەنلىكلىرى ئەنلىك
4. ھەنەر ۰۶۲-ھەنەر ۰۶۲
5. ھەنەر ۰۶۲-ھەنەر ۰۶۲
6. ھەنەر ۰۶۲-ھەنەر ۰۶۲
7. ھەنەر ۰۶۲-ھەنەر ۰۶۲

### حافظت در برابر عواملها

- گەلەق را سەلەنە كەنە  
از تەجىح خەرەزىرى كەنە  
خەرەزىرى ئەنلىكلىرى ئەنلىك  
خەرەزىرى ئەنلىكلىرى ئەنلىك

### الوقاية من العدوى

- الرُّوك مسافة  
تجنب التجمعات  
الخلُّ عن المصافحة واللعن  
وضع كُوْفَّ العَدُوِّ المُفْتَلِّ عند السُّفَلِ  
تجنب ملائكة الوجه بالرُّوك  
الوقاية من غسل الوجه بالماء والصابون  
لتجنب الملاطفة بشكل ملائكة

# Aktuelle Informationen zu den Maßnahmen gegen die Verbreitung des Corona-Virus

## Weitere Maßnahmen beschlossen

Auf der Homepage der Stadt Mannheim [www.mannheim.de](http://www.mannheim.de) finden sich fortlaufend aktualisierte Informationen zum Thema Corona-Virus. Auch Informationen im Leichter Sprache sind dort zu finden. Das Infotelefon der Stadt Mannheim ist montags bis sonntags von 7:30 bis 19 Uhr besetzt und unter der Nummer 0621/293-2253 erreichbar.

### Bundesregierung und Länder beschließen weitere Maßnahmen

Die Bundesregierung hat am Sonntag gemeinsam mit den Ländern weitere Maßnahmen beschlossen, die die Ausbreitung des Corona-Virus verlangsamen sollen. Die meisten Maßnahmen waren in Baden-Württemberg und damit auch in Mannheim bereits gültig, einzelne kommen noch hinzu: So wurde ein weitgehendes Kontaktverbot beschlossen. Dieses besagt, dass man künftig nur noch zu zweit draußen unterwegs sein darf, statt wie zuvor in Baden-Württemberg zu dritt. Durch diese Maßnahme soll das als problematisch beobachtete Treffen in Gruppen unterbunden werden. Erlaubt ist auch weiterhin, mit der Kernfamilie, also der Familie, mit der man in einem Haushalt lebt, rauszugehen. Wenn man sich im öffentlichen Raum bewegt – also beispielsweise im Supermarkt, auf dem Wochenmarkt, beim Spazierengehen oder beim Nutzen des ÖPNV – ist ein Mindestabstand von einer halb Metern einzuhalten.

Grundsätzlich sollte das Haus nur noch für Notwendiges verlassen werden, wie für Einkäufe, den Weg zur Arbeit und zur Notbetreuung, für Hilfe für andere, erforderliche Prüfungen und Termine, für den Gang zum Arzt oder zur Apotheke. Auch individueller Sport und Bewegung im Freien, sofern die Personenbegrenzungen eingehalten werden, sind erlaubt. Die Regeln hinsichtlich Gastronomie bleiben in Mannheim wie bereits bekannt bestehen: Sämtliche Gastronomiebetriebe bleiben geschlossen, lediglich Lieferdienste und Take-Away sind zulässig.

sig. Auch die in Mannheim bereits durchgeführten Schließungen von Dienstleistern, bei denen körperliche Nähe erforderlich ist, wie Friseure, Massagepraxen, Kosmetik- oder Tattoostudios, wurden durch die vom Bund verkündeten Maßnahmen bestätigt. Die Regelungen haben eine Geltungsdauer von mindestens zwei Wochen.

### Abfallentsorgung

Grünschnitt: Die Sammlung des Grünschnitts ist eingestellt. Die Bürgerinnen und Bürger werden gebeten, den Grünschnitt vom Gehweg zu entfernen und in ihrem Garten zu deponieren. Neue Abholtermine werden bekannt gegeben. Grünschnitt wird bei den Recyclinghöfen nicht mehr angenommen.

Sperrmüll: Es können keine neuen Sperrmülltermine mehr vereinbart werden. Die Sperrmüllsammlungen, die bereits bis Ende April terminiert sind, sollen noch abgeholt werden. Schrott (Fahrradrahmen, Eisen, Metall etc.) und E-Schrott (Waschmaschinen, Kühlschränke etc.) können ab sofort nicht mehr mitgenommen werden und sollen daher nicht mehr auf die Gehwege gestellt werden.

Altkleider: Derzeit werden die Altkleidercontainer nur noch eingeschränkt angefahren und geleert. Im Hinblick auf mögliche überfüllte Annahmestellen, bittet die Stadtverwaltung, vorerst die Entsorgung von Altkleidern einzustellen.

Recyclinghöfe: Friesenheimer Insel und Morchhof. Aufgrund der hohen Nachfrage kann es derzeit zu längeren Wartezeiten bei der Anlieferung von Abfällen kommen. Die Abgabemöglichkeit besteht weiterhin nur für Bürgerinnen und Bürger aus Mannheim. Es finden Zugangskontrollen statt. Soweit möglich, wird gebeten, von Abfallanlieferungen abzusehen.

### Hotline Soziales

Der Fachbereich Arbeit und Soziales hat

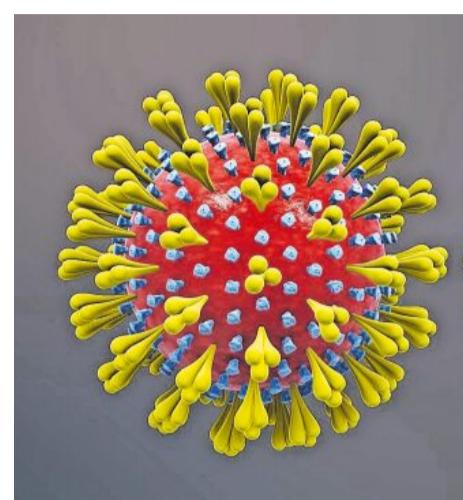


FOTO: SCIENTIFICANIMATIONS.COM/WIKI-IMAGES

für Menschen in Notlagen sowie für Anliegen zu existenziellen Leistungen der Sozialhilfe eine Hotline eingerichtet. Hierzu zählen beispielsweise Grundsicherungen im Alter, für Arbeitssuchende und bei Erwerbsminderung, Sozialhilfe Wohngeld, Hilfe zur Pflege, Eingliederungshilfe, Asyl, Wohnraumsicherung, Wohnunglosenhilfe und gesetzliche Betreuungsleistungen. Hotline: 0621/293-2930 (Mo-Fr von 9 bis 17 Uhr)

### Hotline für Unternehmen

Der Fachbereich für Wirtschafts- und Strukturförderung hat eine Hotline gestartet. Die Hotline dient als Anlaufstelle für alle Fragen, die Unternehmen im Zusammenhang mit der jetzigen Situation haben. Die Kundenbetreuer der Wirtschaftsförderung informieren zu den Themen, die die Unternehmen beschäftigen und nehmen aktuelle Fragen auf. Die Kundenbetreuerinnen und -betreuer vermitteln darüber hinaus Ansprechpartnerinnen und Ansprechpartner, stellen den Informationstransfer sicher und geben Hinweise zu den Banken und Förderinstitutionen bestehenden Instrumenten im Liquiditäts- und Finanzierungsbereich. Hotline: 0621/293-3351 (Mo-Fr von 8 bis 16.30

Uhr), E-Mail: [wirtschaftsfoerderung@mannheim.de](mailto:wirtschaftsfoerderung@mannheim.de)

### Fachbereiche Bau- und Immobilienmanagement, Stadtplanung sowie Geoinformation und Vermessung

Fachbereich Bau- und Immobilienmanagement: Anfragen zum Grundstücksverkehr werden telefonisch und per E-Mail bearbeitet. Absolut notwendige Besichtigungstermine, zum Beispiel für Anmietungen werden durchgeführt. Die Betreuung der zuständigen Immobilien wird weiter gewährleistet. In diesem Zusammenhang finden auch Termine mit Handwerkern, Mietern und Planungsbüros statt, sofern notwendig. Die zentrale Anlaufstelle ist unter der Telefonnummer 0621/293-2500 von Montag bis Donnerstag von 7 bis 17 Uhr und Freitag von 7 bis 16 Uhr oder per E-Mail unter [75front-office@mannheim.de](mailto:75front-office@mannheim.de) erreichbar.

Fachbereich Stadtplanung: Bürgerinnen und Bürger können sich mit ihrem Anliegen derzeit telefonisch oder per E-Mail an die Mitarbeitenden wenden. Das betrifft auch die Bauberatung im Sachgebiet Stadtgestaltung, die Dienstleistungen der Wohnraumförderstelle und Auskünfte zum Mietspiegel. Kontaktadressen finden sich unter [www.mannheim.de/stadtplanung](http://www.mannheim.de/stadtplanung). Die Arbeit des Gestaltungsbeirats der Stadt Mannheim wird in der aktuellen Lage ausgesetzt.

Fachbereich Geoinformation und Vermessung: Auskünfte und Beratungen zu Gutachterausschuss, Liegenschaftskataster und Lageplänen erfolgen telefonisch, schriftlich und per E-Mail. Besichtigungen des Gutachterausschusses finden grundsätzlich nicht statt, es sei denn es ist eine Besichtigung von außen möglich oder es handelt sich um leerstehende oder unbebaute Objekte. Die Entscheidung erfolgt einzelfallbezogen. Der Vermessungstechnische Außen Dienst findet unter Beachtung der Sicherheitshinweise statt. Persönliche Kontakte sind in allen Bereichen auf absolute

Ausnahmefälle beschränkt, ansonsten erfolgen diese schriftlich, elektronisch oder telefonisch.

- Liegenschaftskataster, Lagepläne: [vermessungsamt@mannheim.de](mailto:vermessungsamt@mannheim.de), Telefon: 0621/293-7269;
- Gutachterausschuss, Bodenrichtwerte: [gutachterausschuss@mannheim.de](mailto:gutachterausschuss@mannheim.de), Telefon: 0621/293-7516

### Friedhöfe

Bis auf weiteres finden keine Trauerfeiern in den Trauerhallen mehr statt, sondern ausschließlich das Abschiednehmen für Angehörige im Rahmen der Beisetzung/Bestattung direkt am Grab. Dies gilt für eine Trauergesellschaft von maximal zehn Personen. Es wird angeboten, bereits terminierte Urnentrauerfeiern und Urnenbeisetzungstermine auf einen späteren Termin zu verlegen.

Die Friedhofsverwaltung ist derzeit nur zur Regelung von aktuellen Sterbefällen für Besucherinnen und Besucher geöffnet. Alle anderen Sachverhalte wie beispielsweise Nutzungsrechtsverlängerungen oder -verzichte und Umbettungen werden derzeit nicht bearbeitet. Die Sachbearbeitenden sind zu den regulären Öffnungszeiten telefonisch weiterhin erreichbar. Die Leistungen des städtischen Bestattungsdienstes stehen weiterhin uneingeschränkt zur Verfügung. Für allgemeine Rückfragen hat die Friedhofsverwaltung eine Hotline unter der Nummer 0621/337111 eingerichtet.

### Stadtbibliothek

Die Stadtbibliothek bittet die Leserinnen und Leser darum, zu Hause zu bleiben. Medien werden bis zur Wiedereröffnung der Bibliotheken automatisch verlängert, es entstehen keine Gebühren. Für Fragen steht die E-Mail-Adresse [stadtbibliothek.zentralbibliothek@mannheim.de](mailto:stadtbibliothek.zentralbibliothek@mannheim.de) zur Verfügung, außerdem die Telefonnummer 0621/293-8935 und speziell zu den Online-Angeboten 0621/293-8933. |ps

## STADT IM BLICK

### Messungen der Geschwindigkeit

Die Stadt Mannheim führt von Montag, 23. bis Freitag, 27. März in folgenden Straßen mobile Geschwindigkeitskontrollen durch: Badenweilerstraße (Spielstraße), Brandenburger Straße, Dornheimer Ring, Dresdner Straße (Heinrich-Lanz-Schule), Eisenacher Weg (Vogelstangschule), Elisabeth-Blau-stein-Straße, Fläminderstraße, Fred-Joachim-Schoeps-Straße, Ida-Dehmel-Ring, Johannisberger Straße, Karolingerweg, Kolmarer Straße, Kornblumenstraße, Mülhauser Straße (Friedrichsfeldschule), Neustadter Straße, Rastatter Straße, Rohrlachstraße, Schlettstadter Straße, Thüringer Straße, Warnemünder Weg (Geschwister-Scholl-Schule), Wormser Straße (Käfertalschule), Zähringer Straße (Seckenheimschule). |ps



IHRE BEHÖRDENNUMMER  
Wir lieben Fragen

## Digitale Angebote der Stadt Mannheim

### Stadtverwaltung erweitert digitale Angebote



Kuratorin Dr. Gabriele Pieke bei Video-Aufnahmen in der Sonderausstellung „Yesterday - Tomorrow“

BILD: MARIA SCHUMANN

zum Thema geplant.

Website: [www.rem-mannheim.de](http://www.rem-mannheim.de)  
Facebook: [facebook.com/rem.mannheim](https://facebook.com/rem.mannheim)  
Youtube: [youtube.com/remmannheim](https://youtube.com/remmannheim)

### Nationaltheater

Unter dem Titel „Digitales Nationaltheater“ werden täglich kostenfrei neue Inhalte aus allen vier Sparten auf der Homepage und über die Kanäle des Nationaltheaters in den sozialen Medien zur Verfügung gestellt. Hierfür produzieren die Mitglieder der vier NTM-Ensembles täglich in Eigenregie von zu Hause aus Videos für verschiedene Rubriken und Formate. Eines dieser Formate trägt den Titel „Meisterklasse“. Die Schauspielerinnen und Schauspieler, Sängerinnen und Sänger sowie Tänzerinnen und Tänzer offenbaren dabei ihre verborgenen Talente und ungeahntes Exzentritum und geben in Form von Tutorials Anleitungen für die Zuschauerinnen und Zuschauer daheim. Bei „Künstler\*innen im Homeoffice“ berichten die Ensemblemitglieder über ihre Zeit daheim, wie sie sich fit halten und an was sie nun besonders feilen. Außerdem äußern sie – auch in Hinblick auf die aktuelle (Gemüts-)Lage – beim „NTM-Kurzschluss“ ihre Gedanken zu einem wechselnden Begriff des Tages. Eine reine Fotorubrik zum Mitraten ist der „Klassiker in einer Pose“, während die Künstlerinnen und Künstler in „Wenn jetzt Vorstellung wäre“ ihre geheimsten Rituale offenbaren, die sie pflegen, bevor sich der Vorhang hebt.

An den Wochenenden bespielt das Digitale Nationaltheater dann die „Große Bühne“ mit Inszenierungen aus dem Repertoire – aber natürlich nur virtuell. Zu festen Zeiten werden Mitschnitte ausgewählter Vorstellungen aus allen Sparten des Nationaltheaters auf der Homepage hochgeladen und bleiben anschließend als Stream verfügbar. Doch nicht nur das: Geplant sind außerdem Hörspielfassungen zu ausgewählten Stücken, die ebenfalls in dem Format „Große Bühne“ online zur Verfügung gestellt werden. Großes Theater für die Ohren, gesprochen von den Schauspielerinnen und Schauspielern des NTM-Ensembles.

Alle Informationen zum Digitalen Nationaltheater gibt es unter [www.nationaltheater.de](http://www.nationaltheater.de). |ps

### IMPRESSUM AMTSBLATT

Herausgeber: Stadt Mannheim  
Chefredakteur: Christina Grasnick (V.i.S.d.P.)  
Die Fraktionen und Gruppierungen übernehmen die inhaltliche Verantwortung für ihre Beiträge.  
Verlag: SÜW Vertriebs- und Dienstleistungsgesellschaft mbH & Co. KG  
Redaktion: Laura Braunbach,  
E-Mail: [amtoblaatmannheim@ewebenblatt-mannheim.de](mailto:amtoblaatmannheim@ewebenblatt-mannheim.de)  
Druck: Druck- und Verlagsdienstleistungen Südwest GmbH, 67071 Ludwigshafen  
Verteilung: PVG Ludwigshafen, [zustellreklamation@wochenblatt-mannheim.de](mailto:zustellreklamation@wochenblatt-mannheim.de) oder Tel. 0621/27920. Das AMTSBLATT MANNHEIM erscheint wöchentlich mittwochs/donnerstags außer an Feiertagen. Das AMTSBLATT MANNHEIM wird kostenlos an alle erreichbaren Haushalte verteilt. Sofern eine Zustellung des Amtsblattes aufgrund von unverhinderbaren Störungen nicht erfolgt sein sollte, kann das jeweils aktuelle Amtsblatt im Rathaus E 5 und bei den einzelnen Bürgerservices der Stadt Mannheim abgeholt werden. Die Adressen der Bürgerservices können erfragt werden unter der Rufnummer 115.

### Bildungsplattform

Die Bildungsplattform des Fachbereichs Bildung informiert über Kooperationspartner, Fördermöglichkeiten und Projekte rund um die Institution Schule. Angesprochen sind alle, die im Kontext Schule arbeiten – Schulleitungen

### „Welttag der Poesie“

Der 21. März wurde von der UNESCO zum „Welttag der Poesie“ erklärt. Weltweit soll an diesem Tag an den Stellenwert der Poesie erinnert und ihr wichtiger Platz im gesellschaftlichen und kulturellen Leben hervorgehoben werden. Bereits zum dritten Mal hat das Kulturtum Mannheim die Aktivitäten der Mannheimer Akteurinnen und Akteure koordiniert und mit dem Kulturbüro der Metropolregion Rhein-Neckar abgestimmt. Die Veranstaltungen wurden abgesagt, unter [www.metropolregionrhein-neckar.de](http://www.metropolregionrhein-neckar.de)

### Reiss-Engelhorn-Museen

Die Reiss-Engelhorn-Museen suchen spannende Objekte aus den aktuellen Sonderausstellungen aus und produzieren kleine Video-Interviews. So werden die geplanten Kuratorenführungen ins Netz verlegt. Deshalb werden die digitalen Inhalte zur neuen Sonderausstellung des deutsch-amerikanischen Fotokünstlers Marc Erwin Babé „Yesterday – Tomorrow“ erweitert. Auch eine Video-Kuratorenführung zur Glaskunst-Ausstellung „Chronik“ wird angeboten. An das junge Museumspublikum ist ebenfalls gedacht, indem altersgerechte Videos angeboten werden sollen, die die Kinder in die Welt der Pharaonen entführen und ihnen das Leben im Alten Ägypten anhand spannender Objekte zeigen. Außerdem sind Videos mit Bastelideen passend

## Liebe Mannheimerinnen und Mannheimer,

die Bundesregierung und die Länder haben am Wochenende ein weitgehendes Kontaktverbot beschlossen, wonach man nur noch zu zweit oder in der Kernfamilie unterwegs sein darf.

Dies ist nötig, um Zeit zu gewinnen und das Gesundheitssystem nicht zu überfordern. Ich bin froh und dankbar, dass die deutliche Mehrheit der Mannheimerinnen und Mannheimer dies genauso sieht und sich an diese Regelungen hält. Um die Durchsetzung dieser Regelungen zu erleichtern und Ansammlungen von Gruppen zu vermeiden, haben wir darüber hinaus einzelne Orte gesperrt. Diese Orte wie der Paradeplatz oder das Wasserturmgelände sind auch mit Absperrbändern und/oder Hinweisschildern markiert.

Die in Kliniken Beschäftigten leisten einen enormen Einsatz gegen das Corona-Virus. Dafür gebührt ihnen großer Dank. Von größter Bedeutung ist genauso die Arbeit allerjenigen, die Menschen betreuen und pflegen – in Einrichtungen oder zu Hause. Und nicht zuletzt gilt der Dank allen, die jetzt wichtige Dienstleistungen aufrechterhalten.

Wir werden diese Krise gut bestehen können, wenn Rücksichtnahme und Solidarität im



Vordergrund stehen. Es ist vielleicht im Augenblick gar nicht so einfach herauszufinden, was man alles noch darf. Das ist aber nicht die entscheidende Frage. Jede und jeder kann für sich leicht herausfinden, was man soll, wenn es das gemeinsame Ziel ist, dem Virus möglichst wenig Chancen zur Verbreitung zu geben. Es gilt, Ältere und Menschen mit Vorerkrankungen bestmöglich zu schützen, den Helfenden die Arbeit zu erleichtern. Zollen Sie Ihnen Respekt.

Helfen Sie mit!

Bleiben Sie zu Hause, wann immer es geht!

Ihr Dr. Peter Kurz  
Oberbürgermeister

## Kulturamt: Anträge auf Projektförderung bis 31. Mai möglich

Aufgrund der zur Eindämmung des Corona-Virus erforderlichen Veranstaltungsabsagen und Schließungen von Kulturbetrieben sind viele Kulturschaffende verunsichert, wie es mit ihren Projekten weiter gehen kann. „Um Künstlerinnen und Künstlern sowie Kultureinrichtungen und -vereinen, in der aktuell unsicheren Situation, entgegenzukommen, können Anträge auf Projektförderung bis zum 31. Mai 2020 gestellt werden“, erklären Kulturbürgermeister Michael Grötsch und Kulturamtsleiterin Sabine Schirr. Dies gilt für alle Projekte, die ab dem 3. Quartal 2020 durchgeführt werden sollen. Üblicherweise endet die Frist für Anträge auf Projektförderung generell bereits am 31. März. Für Projek-

te, die aktuell im Zeitraum ab 20. April bis Ende Juli geplant sind, gilt weiterhin die Frist bis 31. März. Ihre Durchführung steht unter der Voraussetzung, dass sich die Corona-Lage bis zu diesem Zeitpunkt ändert. Bei Projekten, die eine Kofinanzierung erhalten, sind die Fristen der Förderpartner einzuberechnen. Veranstaltungen, die bereits einen Bewilligungsbescheid vom Kulturamt erhalten haben und aufgrund von Corona kurzfristig abgesagt werden mussten, werden von der Verwaltung geprüft. Das Kulturamt ist bestrebt, eine Lösung zu finden. Bei Rückfragen steht das Team des Kulturamtes per Mail zur Verfügung unter: [www.mannheim.de/kulturamt/team](http://www.mannheim.de/kulturamt/team). |ps

## Earth Hour: Zeichen setzen in den eigenen vier Wänden

Samstag von 20.30 bis 21.30 Uhr schalten Einrichtungen Licht aus

Jedes Jahr findet am letzten Samstag im März die Earth Hour statt. Dann schalten tausende Städte rund um die Welt für eine Stunde die Beleuchtung vieler Gebäude und Sehenswürdigkeiten aus – vom Big Ben in London über die Chinesische Mauer bis hin zum Brandenburger Tor in Berlin. Auch Mannheim ist in diesem Jahr am 28. März wieder dabei, um so ein Zeichen für den Umwelt- und Klimaschutz zu setzen. Statt eines großen Mitmachevents ruft die Stadt Mannheim dieses Mal zur Earth Hour in den eigenen vier Wänden auf.

„Die aktuelle Lage hat das Thema Klimawandel zwar in den Hintergrund gestellt, doch die Dringlichkeit zum Handeln ist weiterhin da, darum rufen wir zur Earth Hour 2020 auf, um in den eigenen vier Wänden ein Zeichen für mehr Klimaschutz zu setzen“, erklärt Bürgermeisterin Felicitas Kubala. Mit einer „Licht-aus-Aktion“ soll die Aufmerksamkeit der Öffentlichkeit auf den Schutz unseres Planeten gelenkt werden. In den vergangenen Jahren fanden anlässlich der Earth Hour verschiedene Mitmachevents, vom Tauschmarkt bis zum Repair-Café statt, was angesichts der aktuellen Lage natürlich ausgeschlossen ist. „Unsere angedachte Gemeinschaftsaktion zum Klimaschutz werden wir aber nachholen“, erklärt Agnes Schöpfel-

der, Geschäftsführerin der Klimaschutzagentur. „Mitmachen kann man trotzdem. Unsere Ideen und Vorschläge zur eigenen, gelungenen Earth Hour zu Hause, haben wir auf Facebook- und Instagram zusammengestellt. Seien Sie dabei und posten Sie unter #bleibmauhause Ihre Earth Hour 2020.“

Die Earth Hour findet dieses Jahr bereits zum vierzehnten Mal statt. Ihren Anfang nahm die Aktion, die durch den WWF initiiert wird, im Jahr 2007 in Sydney. Mittlerweile wird die „Stunde der Erde“ in über 180 Ländern begangen. Weltweit nehmen mehr als 7.000 Städte teil, allein in Deutschland waren es im vergangenen Jahr 398. In Mannheim bleiben folgende Einrichtungen am Aktionsstag für eine Stunde, von 20.30 bis 21.30 Uhr, unbelichtet: Abendakademie, Planetarium, TECHNOSEUM, Stadtpark, Popakademie Baden-Württemberg, Capitol, Engelhorn, Umgekempelt sowie Ebling Energietechnik. Das Mannheimer Energieunternehmen MVV schaltet zudem neben der Beleuchtung des Wasserturms und des Marktplatzbrunnens auch das Licht am Alten Rathaus und die LED-Wände des MVV-Hochhauses ab.

Weitere Unternehmen und Einrichtungen sind herzlich willkommen, mitzumachen und sich unter [www.klima-ma.de/earthhour/teilnahme](http://www.klima-ma.de/earthhour/teilnahme) anzumelden. |ps

## Hinweise zum Aufenthaltsverbot an besonders belebten Orten

Die Rechtsverordnung des Landes hat ein Kontaktverbot erlassen, das bedeutet, dass unter Einhaltung der Abstandsregelung von 1,5 Metern und der vorgegebenen Personengrenze von zwei Personen bzw. bei Familien und Personen, die in einem Hausstand leben, das Spazierengehen, Joggen oder Gassigehen mit dem Hund erlaubt ist.

Die Stadt Mannheim hat für besonders belebte Orte zusätzlich eine Allgemeinverfügung erlassen. Danach gilt Folgendes:

- Rheinterrassen (auf den Wiesen am Rheinufer zwischen Rheinterrassen/Konrad-Adenauer-Brücke und Beginn des Waldfarks) und Neckarwiese (am Nordufer zwischen Jungbuschbrücke und Friedrich-Ebert-Brücke): Auf den Gehwegen darf man unter Einhaltung der oben genannten Regelungen weiterhin spazieren gehen, joggen, mit dem Hund Gassi gehen oder sich auf Bänke setzen.

## Stadt Mannheim setzt Einzug der Kita-Gebühren für April aus

Die Stadt Mannheim hat den Einzug der Kita-Gebühren für den Monat April für die städtischen Kindertageseinrichtungen gestoppt. Der Einzug wird vorläufig für einen Monat ausgesetzt. Eine endgültige Entscheidung über die Kita-Gebühren soll zeitnah getroffen werden. Die Stadt Mannheim befindet sich derzeit in Klärung mit dem Land bezüglich einer einheitlichen Regelung. Ebenso müssen noch die entsprechenden städtischen Gremien einbezogen werden und hierüber entscheiden.

„Wir wissen, dass viele Eltern sich derzeit in einer schwierigen Situation befinden und zum Teil auch von deutlichen Einkommens- und Verdienstausfällen betroffen sind. Wir

hoffen, dass wir diese Eltern so ein Stück weit unterstützen können und haben uns daher heute zu dieser unbürokratischen Lösung entschieden“, betont Familienbürgermeister Dirk Grunert.

Zudem bietet die Stadtverwaltung eine dezentrale Not-Kinderbetreuung für Eltern an, die in sogenannten systemrelevanten Berufen arbeiten und hält hierzu alle Einrichtungen der Kinder- und Schulkindbetreuung offen. Fast alle freien Träger haben zugesagt, analog zu verfahren. Die Kinder-Notbetreuungshotline unter der Telefonnummer 0621/293-5656 ist von Montag bis Freitag von 9 bis 14 Uhr besetzt.

Aufgrund der sich zusätzlichen Lage und

der stark steigenden Zunahme von Corona-Infektionen in Baden-Württemberg hatte die Landesregierung am 16. März eine Rechtsverordnung nach dem Infektionsschutzgesetz beschlossen, die unter anderem festlegt, dass der Betreuungs- und Unterrichtsbetrieb an Schulen, Kindertageseinrichtungen und Kindertagespflegestellen bis nach den Osterferien eingestellt wird. |ps

### Weitere Infos:

<https://www.mannheim.de/de/nachrichten/not-kinderbetreuung-fuer-eltern-bestimmter-berufe>

## Neuer amtlicher Stadtplan 2020 von Mannheim

### Taschenausgabe kann bestellt werden

Der amtliche Stadtplan von Mannheim im Maßstab 1:15.000 wird im Turnus von drei Jahren gründlich überarbeitet und als Druckversion neu aufgelegt. Gegenüber der letzten Auflage aus dem Jahr 2016 berücksichtigt die aktualisierte Ausgabe unter anderem den neuen Mannheimer Stadtteil „Franklin“ samt neuer Straßennamen auf dem ehemaligen US-Kaserengelände „Benjamin Franklin Village“. Darüber hinaus wurden das Glückstein- und das Kepler-Quartier auf den aktuellen Stand gebracht sowie das Gewerbegebiet auf dem Gelände der früheren Taylor-Kaserne im Mannheimer Stadtteil Vogelstang erweitert.

Mit dem Stadtplan stellt der Fachbereich

Geoinformation und Vermessung der Stadt Mannheim sowohl den Bürgerinnen und Bürgern als auch den Touristinnen und Touristen einen umfangreichen Begleiter zur allgemeinen Orientierung, aber auch zur historischen sowie kulturellen Erkundung der Stadt bereit. Neben zahlreichen Informationen über Sehenswürdigkeiten oder dem Prinzip der Hausnummerierung in den Quadranten liegt auch ein Straßerverzeichnis bei, in welchem sämtliche Straßennamen aufgelistet sind und über einen Suchschlüssel zügig gefunden werden können. Als weitere Highlights befinden sich im Kartenbild ein vergrößerter Innenstadt-Ausschnitt und im Umschlag, ebenfalls für den Innenstadtbereich, ein Liniennetzplan

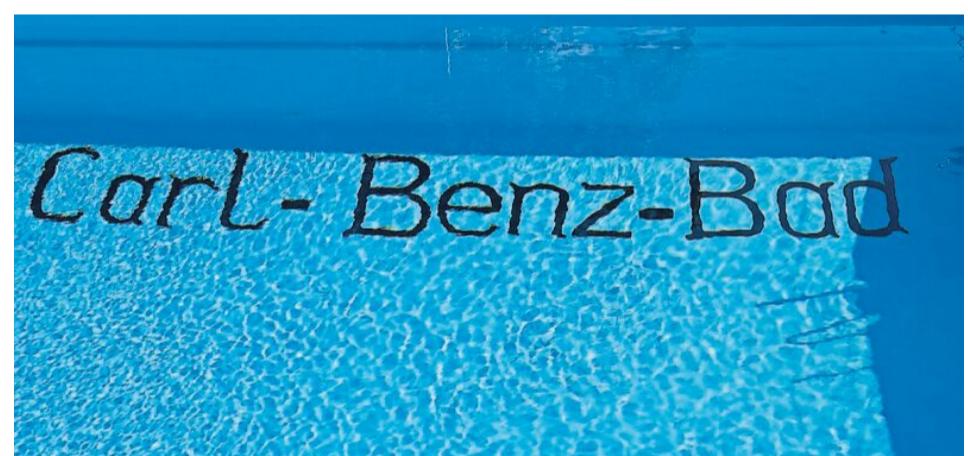
der Rhein-Neckar-Verkehr GmbH.

Der neue amtliche Stadtplan hat eine Auflage von 2.500 Stück und kann als Taschenausgabe zum Preis von 5 Euro plus 2,50 Euro Bearbeitungs- und Portokosten erworben werden. Er ist die handliche Ergänzung zum digitalen Stadtplan und weiteren thematischen Karten für Desktop-PCs und mobile Endgeräte, welche im Geoportal unter [www.gis-mannheim.de](http://www.gis-mannheim.de) zu finden sind.

Kartenbestellungen oder weitere Auskünfte rund um die amtlichen Kartenwerke der Stadt Mannheim sind direkt beim Fachbereich Geoinformation und Vermessung unter der E-Mail-Adresse [vermessungen@mannheim.de](mailto:vermessungen@mannheim.de) möglich. |ps

## Weiterentwicklung Carl-Benz-Bad

### Online-Bewertung der Ergebnisse des Workshops mit Bürgerbeteiligung



Die Stadt Mannheim prüft, im Rahmen der Bäderkonzeption auf dem Gelände des Carl-Benz-Bades ein Kombibad zu errichten. In diesem Zuge soll auch der Freibad-Bereich modernisiert werden. Um die Anforderungen an ein modernes und zeitgerechtes Freibad aus Sicht der verschiedenen Institutionen, politischen Vertretenden sowie Bürgerinnen und Bürger mit in die neuen Planungen aufzunehmen, wurde am 11. März ein Bürgerworkshop durchgeführt. Die Ergebnisse können nun bis zum 9. April auf dem Portal der Bürgerbeteiligung unter [www.mannheim-gemeinsam-gestalten.de](http://www.mannheim-gemeinsam-gestalten.de) von allen interessierten Bürgerinnen und Bürger online bewertet und kommentiert werden.

Im Rahmen des Auftaktworkshops am 11. März hatten interessierte Bürgerinnen und Bürger die Möglichkeit, sich zu beteiligen und Ideen für das Freibad zu sammeln. Der allgemeine Konsens bestand darin, dass der Charakter des Carl-Benz-Bades grundsätzlich bewahrt werden sollte, aber „punktuelle

Attraktivierungen“ in verschiedenen Bereichen gewünscht werden. Auf Basis der diskutierten Punkte hat die Fachplanung die Ergebnisse in einem Raumprogramm für das Freibad gefasst.

Aufgrund der aktuellen Situation findet allerdings kein zweiter öffentlicher Bürgerworkshop statt. Die Ergebnisse können von

den Interessierten stattdessen bis Anfang April online bewertet und kommentiert werden, um den straffen Zeitplan für das Projekt einzuhalten zu können. Bereits im Mai befasst sich der Bezirksbeirat Gartenstadt mit dem Projekt, im Juni der Sportausschuss. Ziel es, dass dann im Juli der Gemeinderat eine Machbarkeitsstudie in Auftrag gibt. |ps

### STIMMEN AUS DEM GEMEINDERAT

## Zusammenhalten: Alltagstelefon 0621/293 2090

### Fraktion im Gemeinderat SPD

Wer über 60 Jahre alt ist, eine Vorerkrankung hat oder sich in Quarantäne befindet, kann sich über die von der SPD-Gemeinderatsfraktion gestartete Nachbarschaftshilfe bei Einkäufen und anderen Tätigkeiten unterstützen lassen. Telefonnummer: 0621/293 2090 (Mo-Fr 9-15 Uhr), Email: [spd@mannheim.de](mailto:spd@mannheim.de) und online: [www.spdmannheim.de/corona](http://www.spdmannheim.de/corona). Freiwillige Helferinnen und Helfer können sich auch registrieren, um zu helfen.

### Zentrales Hilfetelefon

Wer besonders gefährdet ist, kann auf die Unterstützung unserer freiwilligen Helferinnen und Helfer zählen. Auch Eltern, die kurzfristig Unterstützung bei der Kinderbetreuung brauchen, können sich melden. Hierzu haben wir in unserer Fraktionsgeschäftsstelle ein zentrales Hilfetelefon eingerichtet. Von hier aus werden alle Anfragen an die jeweiligen Stadtteilpaten weitergeleitet, die

### Unser Mannheim hält zusammen!

## ALLTAGS HILFE: 0621 293 2090

Registrierung für  
Helferinnen und Helfer:  
[spdmannheim.de](http://spdmannheim.de)

SEI DABEI.  
SEI MANNHEIM.

### Freiwillige Helferinnen und Helfer gesucht

Wer nicht zur Risikogruppe gehört und keine Symptome zeigt, kann sich ebenfalls über das Hilfetelefon oder online registrieren. In einem Kennenlerngespräch mit den Stadtteilpaten wird die notwendige Vorgehensweise besprochen. Auch ist ein Personalausweis vorzulegen. Interessierte können sich anmelden unter [www.spdmannheim.de/corona](http://www.spdmannheim.de/corona)

### Allgemeine Hinweise beachten

Es besteht weiterhin kein Grund zur Angst. Allerdings müssen wir die weitere Ausbreitung des Virus bestmöglich verhindern und Risikogruppen schützen. Wir rufen alle auf, sich an die offiziellen Informationen und Hinweise der Stadt Mannheim zu halten und generell nur Informationen von vertrauenswürdigen Quellen zu berücksichtigen!

### Rechtlicher Hinweis

Die Fraktionen, Gruppierungen und Einzelstadträtinnen bzw. Einzelstadträte übernehmen die inhaltliche Verantwortung für ihre Beiträge.

## ÖFFENTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

STADT MANNHEIM<sup>2</sup>

Baurecht, Bauverwaltung und Denkmalschutz

## Ausschreibungen der Stadt Mannheim

Öffentliche Ausschreibungen der Stadt Mannheim finden Sie unter

[www.auftragsboerse.de](http://www.auftragsboerse.de)

Dort können Sie alle Ausschreibungsunterlagen kostenlos abrufen!  
Es ist Ziel der Stadt Mannheim die Umsetzung der elektronischen Vergabe weiter zu stärken.  
Um die Vergabevorgänge zwischen Auftraggeber und Bietern möglichst einfach und effizient zu gestalten, hat sich die Stadt Mannheim der E-Vergabeplattform der Metropolregion Rhein-Neckar angeschlossen.



Profitieren Sie von dem zentralen Zugang und der Möglichkeit der elektronischen Angebotserstellung und registrieren Sie sich!

## Offenes Verfahren nach VOB/A - EU

## Johannes-Kepler-Schule, Ausbau zur Gemeinschaftsschule u. Brandschutz

Die Stadt Mannheim vertreten durch die BBS Bau- und Betriebsservice GmbH schreibt im Rahmen des Ausbaus zur Gemeinschaftsschule und Brandschutzsanierung der Johannes-Kepler-Schule in 68159 Mannheim, K5.1 die Ausführung von Bauleistungen mittels elektronischer Vergabe (eVergabe) aus. Die Auftragsbekanntmachung bei der EU ist erfolgt. Hierbei handelt es sich um folgendes Gewerk (dem dazugehörigem Link entnehmen Sie die unbeschränkten Ausschreibungsunterlagen):

## Titel 4 – Sanitär- und Feuerlöschanlagen

Den Link erhalten Sie über unsere Homepage [www.bbs-mannheim.de](http://www.bbs-mannheim.de). Die Kommunikation erfolgt ausschließlich über die eVergabe-Plattform. Bei technischen Fragen wenden Sie sich bitte an BBS Bau- und Betriebsservice GmbH, Telefon 0621/3096-789 Mannheim, 26.03.2020

## Öffentliche Bekanntmachung

Tagesordnung der öffentlichen Sitzung des Gemeinderates  
am Donnerstag, den 02.04.2020 um 16:00 Uhr  
im Ratssaal, Stadthaus N 1, 68161 Mannheim

Zuschauer\*innen müssen sich vorab per Mail unter [15ratsangelegenheiten@mannheim.de](mailto:15ratsangelegenheiten@mannheim.de) anmelden. Die Anzahl der Zuschauer\*innen ist auf 10 begrenzt.

## Tagesordnung:

- 1 Teilnahme am Bundesprogramm „Modellprojekte Smart City“- Eigenanteil
- 1.1 Veränderungen im Aktionärskreis der MVV Energie AG
- 2 Übertragung von Budgetverstärkungen des Jahres 2019 in das Jahr 2020 und vorläufiges Rechnungsergebnis 2019
- 2.1 Satzung der Stadt Mannheim für die „Fritz und Elfriede Becker - Stiftung“
- 3 Reiss-Engelhorn-Museen - Wirtschaftsplan 2020 und Finanzplan 2019 - 2023
- 4 Eigenbetrieb Kunsthalle Mannheim Wirtschaftsplan 2020, Finanzplan 2019-2023
- 4.1 Erhöhung der Institutionellen Förderung von zeitraumexit
- 5 Maßnahmengenehmigung für Baumaßnahmen nach dem 2. Kapitel des Kommunalinvestitionsförderungsgesetzes (KInvFG II) Hier: Ludwig-Frank-Gymnasium, Brandschutzsanierung
- 6 Schulentwicklung Neckarau - Neuer Grundschulbezirk Schillerschule und weitere Schulentwicklungsthemen
- 7 Erhalt des vorschulischen Kinderbetreuungsangebotes - Investive Förderung des Kita-Projektes der evangelischen Kirche Mannheim in der Freiburger Straße im Stadtteil Seckenheim
- 8 Erhalt und Ausbau des vorschulischen Kinderbetreuungsangebotes - Investive Förderung des Kita-Projektes der evangelischen Kirche Mannheim in der Bruchsaler Straße im Stadtteil Rheinau
- 9 Bebauungsplan 71.5.1 „Gebiet zwischen der Rüdesheimer Straße, der Neustadter Straße, der Wachenheimer Straße sowie der Straße „Am Aubuckel“ in Mannheim-Käfertal Hier: Veränderungssperre
- 10 Städtebauliche Erneuerungsmaßnahme „Untermühlaustraße“ hier: Beschluss über die Aufhebung der Sanierungssatzung
- 11 Verbilligte Abgabe von Grundstücken im Sanierungsgebiet „Spinelli Barracks“, durch die Bundesanstalt für Immobilienaufgaben (BImA), Betrauungsakte mit der GBG-Mannheimer Wohnungsbaugesellschaft mbH und der MWS-Projektentwicklungsgesellschaft mbH
- 12 Bebauungsplan Nr. 57.11 „Spiegelfabrik“, in Mannheim-Waldhof Hier: Vorbereitende Untersuchungen, Aufstellungsbeschluss Bebauungsplan, Veränderungsperre, Vorkaufsrechtssatzung
- 13 Städtebauliche Erneuerungsmaßnahme „Neckarstadt-West II“ Investitionsauftrag I61-NECKARSW Hier: Abschluss einer Modernisierungsvereinbarung mit der GBG-Mannheimer Wohnungsgesellschaft mbH über das Anwesen Zehntstraße 20 (Kaisergarten)
- 14 Änderung der Sportförderungsrichtlinien in der Fassung vom 01.03.2016
- 15 Änderung des Gesellschaftsvertrags der GML - Gemeinschafts-Müllheizkraftwerk Ludwigshafen GmbH
- 16 Zur Sitzung des Gemeinderates eingereichte Anträge der Fraktionen
- 17 Abfrage des Quorums für Anträge nach § 14 Geschäftsordnung für den Gemeinderat der Stadt Mannheim ohne Aussprache
- 18 Anfragen
- 19 Anregungen und Mitteilungen an die Verwaltung

Öffentliche Ausschreibung nach VOB, Teil A  
Humboldtschule – Fassadsanierung BA 1

Die Stadt Mannheim vertreten durch die BBS Bau- und Betriebsservice GmbH schreibt im Rahmen der Fassadsanierung BA 1 an der Humboldtschule in 68169 Mannheim, Gartenfeldstraße 20 - 22, die Ausführung von Bauleistung aus Hierbei handelt es sich um:

## Titel 2 - Natursteinarbeiten

Den vollständigen Veröffentlichungstext entnehmen Sie bitte unserer Homepage [www.bbs-mannheim.de](http://www.bbs-mannheim.de). Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte an BBS Bau- und Betriebsservice GmbH, Telefon 0621/3096-789 Mannheim, 26.03.2020

Öffentliche Ausschreibung nach VOB, Teil A  
Friedrich-List-Schule – Fortführung Bodenbelagsarbeiten

Die Stadt Mannheim vertreten durch die BBS Bau- und Betriebsservice GmbH schreibt im Rahmen der Fortführung der Bodenbelagsarbeiten an der Friedrich-List-Schule in 68165 Mannheim, C6 1, die Ausführung der Bauleistung aus. Hierbei handelt es sich um:

## Titel 1 – Bodenbelagsarbeiten

Den vollständigen Veröffentlichungstext entnehmen Sie bitte unserer Homepage [www.bbs-mannheim.de](http://www.bbs-mannheim.de). Bei Fragen wenden Sie sich bitte an BBS Bau- und Betriebsservice GmbH, Telefon 0621/3096-789 Mannheim, 26.03.2020

Öffentliche Ausschreibung nach VOB, Teil A  
Elisabeth-Gymnasium - Brandschutzsanierung

Die Stadt Mannheim vertreten durch die BBS Bau- und Betriebsservice GmbH schreibt im Rahmen der Brandschutzsanierung am Elisabeth-Gymnasium in 68159 Mannheim, D7 8, die Ausführung von Bauleistung aus Hierbei handelt es sich um:

## Titel 51 - Elektrotechnik

Den vollständigen Veröffentlichungstext entnehmen Sie bitte unserer Homepage [www.bbs-mannheim.de](http://www.bbs-mannheim.de). Bei Fragen wenden Sie sich bitte an BBS Bau- und Betriebsservice GmbH, Telefon 0621/3096-789 Mannheim, 26.03.2020

Neben den oben genannten Unterlagen sind umweltbezogene Informationen in Form von Fachbeiträgen sowie Stellungnahmen von Privaten, Behörden und sonstigen Trägern öffentlicher Belange zu folgenden Themen verfügbar:

## Schutzgut Mensch

- insb. Lärmimmissionen für die geplanten als auch vorhandenen Bebauungen,
- Kampfmittel im Untergrund,
- verkehrliche Auswirkungen,
- Angebote für Freizeit und Erholung insbesondere im geplanten Grüngürtel Nord-Ost Schutzgut Tiere und Pflanzen
- Untersuchungen zum Arten- und Biotopschutz, Umgang mit geschützten Vogel- und Fledermausarten (insbesondere Gebüschrüter, Haubenlerche), Reptilien (Mauereidechse), Amphibien sowie Heuschrecken und Wildbienen,
- Umgang mit Sandrasenbiotopen, Erhalt von Bäumen
- naturschutzrechtliche Eingriffsregelung, ökologische Baubegleitung Schutzgut Boden
- Umgang mit Bodenverunreinigungen / Altlasten (insb. Asbest) und Abfall Schutzgut Wasser
- Ermittlung Umgang mit Grundwasserbelastung,
- Entwässerung des Gebietes und Versickerung von Niederschlagswasser, Begrünung von Dachflächen Schutzgut Klima und Luft
- nsb. Auswirkungen auf das Lokalklima und auf lokalklimatisch bedeutsame Luftströmungen,
- Retentions- und Rückhaltemöglichkeiten für Wasser, Begrünung von Dächern und Fassaden Schutzgut Landschaft
- Flächenschonender Städtebau zugunsten des Grüngürtel Nord-Ost Schutzgut Kultur- und sonstige Sachgüter
- Hinweis auf mögliche bodenarchäologische Funde

Mannheim, 26.03.2020

Stadt Mannheim

Fachbereich Baurecht, Bauverwaltung und Denkmalschutz

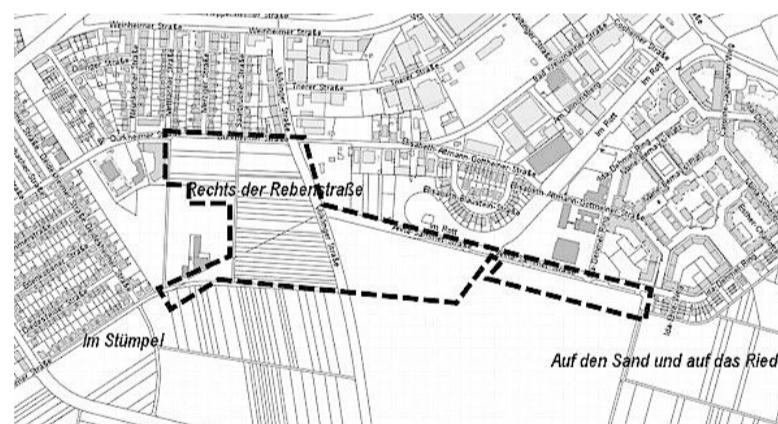
## Öffentliche Bekanntmachung

Bebauungsplanentwurf Nr. 71.54 „Spinelli Teilbereich Anna-Sammet-Straße Süd“ in Mannheim-Käfertal und die zugehörige Satzung über örtliche Bauvorschriften gemäß § 74 Landesbauordnung (LBO) in dessen Geltungsbereich wurden im Entwurf gebilligt und werden gemäß § 3 Abs. 2 BauGB ausgelegt.

Der Ausschuss für Umwelt und Technik hat am 19.03.2020 den Entwurf des Bebauungsplans Nr. 71.54 „Spinelli Teilbereich Anna-Sammet-Straße Süd“ und der zugehörigen Satzung über örtliche Bauvorschriften gebilligt und die öffentliche Auslegung nach § 3 Abs. 2 BauGB beschlossen. Der Bebauungsplan Nr. 71.54 „Spinelli Teilbereich Anna-Sammet-Straße Süd“ vom 25.03.2020 ersetzt nach seinem Inkrafttreten in seinem Geltungsbereich die bestehenden Bebauungspläne:
 

- Nr. 71/3 „Änderung und Feststellung von Bau- u. Straßenfluchten in dem Gebiet südlich der Rollbühlstraße zw. Rebenstraße, Dürkheimer- u. Deidesheimer Straße“ vom 24.01.1956
- Nr. 71/7 Feststellung von Bau- und Straßenfluchten südlich der Weinheimer Straße zw. der Rebenstraße, verlängerte Dürkheimer Straße, vom 18.01.1957
- Nr. 71/17 mit seinen Änderungen Nr. 71/17g sowie 71/17a vom 06.03.1992 bzw. 29.01.1994
- Nr. 13 Käfertal vom 02.05.1911
- Nr. 21 Käfertal vom 03.03.1932

Der Geltungsbereich des Bebauungsplanes ist in der nachfolgenden Skizze dargestellt:



**Ziel der Planung** ist die Umsetzung des beschlossenen Rahmenplans „Spinelli“ in diesem Teilbereich durch die Schaffung von verbindlichem Planungsrecht für die städtebauliche Entwicklung des Plangebietes. Die Planung dient der Entwicklung eines urbanen Wohnquartiers mit den erforderlichen Infrastrukturen. Insbesondere sollen bestehenden Wohnraumbedarfe innerhalb der Stadt Mannheim hierdurch gedeckt werden.

**Durchführung der Öffentlichkeitsbeteiligung gemäß § 3 Abs. 2 Baugesetzbuch (BauGB):** Der Entwurf des Bebauungsplans mit Begründung inklusive des nach Maßgabe der Anlage 1 zum BauGB gegliederten Umweltberichts, die Satzung über örtliche Bauvorschriften in dessen Geltungsbereich, die wesentlichen, bereits vorliegenden umweltbezogenen Stellungnahmen und Gutachten sowie die für die Festsetzungen relevanten technischen Regelwerke können vom 06.04.2020 bis einschließlich 22.05.2020 beim Beratungszentrum Bauen und Umwelt, Verwaltungsgebäude Collini-Center im Erdgeschoss, Collinistraße 1, montags bis mittwochs von 8.00 Uhr bis 16.00 Uhr und donnerstags von 8.00 Uhr bis 17.00 Uhr und freitags von 8.00 Uhr bis 12.00 Uhr eingesehen werden.

Die Möglichkeit zur Einsichtnahme in die Planunterlagen ist auch unter folgendem Link im Internet möglich: <https://www.mannheim.de/bauleitplanung>

Wir bitten Sie, von dieser Möglichkeit vorrangig Gebrauch zu machen, da aufgrund der aktuellen Lage, die bestehenden Beschränkungen zur Einsichtnahme vor Ort (jeweils lediglich eine Person, oder zwei Personen die zusammen kommen) zu längeren Wartezeiten führen können.

Stellungnahmen zur Planung können während des Auslegungszeitraumes schriftlich oder mündlich zur Niederschrift bei der Stadt Mannheim abgegeben werden. Nicht fristgerecht abgegebene Stellungnahmen können bei der Beschlussfassung über den Bebauungsplan unberücksichtigt bleiben.

## Allgemeinverfügung

- 1.) Es ist verboten, sich an nachfolgenden Orten im Stadtgebiet Mannheim aufzuhalten:
  - Wiesen an den Rheinterrassen (zwischen Konrad-Adenauer-Brücke und Beginn Waldfeldpark, ausgenommen Wege)
  - Neckarwiesen (auf der Nordseite des Neckarufers zwischen Jungbuschbrücke und Friedrich-Ebert-Brücke, ausgenommen Wege)
  - Paradeplatz, O 1 (die gesamte Platzfläche, ausgenommen die herumführenden Gehwege)
  - Wasserturmgelände (die gesamte Grünanlage)
- 2.) Die Anordnung nach Ziffer 1 ist zunächst bis 19.04.2020 um 24.00 Uhr befristet.
- 3.) Für den Fall der Nichtbeachtung des Verbots in Ziffer 1 dieser Verfügung wird die Anwendung des unmittelbaren Zwangs angedroht.

## Sofortige Vollziebarkeit

Die Allgemeinverfügung ist kraft Gesetzes sofort vollziehbar nach § 28 Abs. 3 i.V.m. § 16 Abs. 8 IfSG. Der Widerspruch hat somit keine aufschiebende Wirkung.

Die Allgemeinverfügung beschränkt den Aufenthalt an Orten, an denen typischerweise eine große Zahl von Gruppen zusammenkommt. Die Durchsetzung der allgemeinen Kontaktverbotsregeln wäre hier absehbar erschwert. Anordnungen zum Aufenthalt an bestimmten Orten im Stadtgebiet können jeweils der aktuellen Lage angepasst werden.

## Bekanntmachungshinweis

Die Allgemeinverfügung gilt einen Tag nach ihrer Veröffentlichung als bekannt gegeben und erhält zeitgleich ihre Wirksamkeit.

Der vollständige Text der Allgemeinverfügung mit Begründung kann im Fachbereich Sicherheit und Ordnung, Karl-Ludwig-Straße 28-30, 68165 Mannheim zu den üblichen Öffnungszeiten eingesehen werden.

## Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Verfügung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch bei der Stadt Mannheim erhoben werden.

## Hinweise

Aufgrund der sofortigen Vollziebarkeit der Allgemeinverfügung kommt einem Widerspruch keine aufschiebende Wirkung zu. Das Verwaltungsgericht Karlsruhe kann gemäß § 80 Absatz 5 VwGO auf Antrag die aufschiebende Wirkung von Widerspruch und Anfechtungsklage ganz oder teilweise anordnen.

Nach § 75 Abs. 1 Nr. 1 IfSG wird mit Freiheitsstrafe bis zu zwei Jahren oder mit Geldstrafe bestraft, wer einer vollziehbaren Anordnung nach § 28 Abs. 1 Satz 2 IfSG zuwiderhandelt.

Mannheim, den 23.03.2020

Dr. Peter Kurz

## Bekanntmachung

Die Allgemeinverfügungen der Stadt Mannheim vom 13.03. und 18.03. werden hiermit aufgehoben. Es gilt die Rechtsverordnung des Landes (Corona-Verordnung) in der jeweils gültigen Fassung. Die Allgemeinverfügung der Stadt Mannheim vom 23.03. für den Paradeplatz, die Friedrichsplatzanlage, die Rhein- und Neckarwiesen behält ihre Gültigkeit.